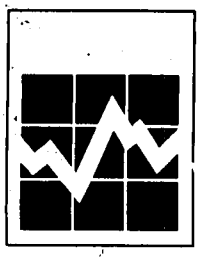
C-3

No 87-003 au Catalogue ISSN 0713-2840

Volume 10, Numéro 3



Info-voyages

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
AUG 6 1991

Prix : Canada : 10,50 $, 42 $ par année
États-Unis : 12,50 $ US, 50 $ US par année
Autres pays : 14,75 $ US, 59 $ US par année

Printemps 1991

Touriscope

Dans le présent numéro...

ARTICLE DE FOND

L'industrie du tourisme domestique est-elle en transition? Dans les années 80, les voyages au Canada n'ont pas suivi la croissance de la population, alors que les Canadiens traversaient la frontière en nombre record au cours de la même période.

FAITS SAILLANTS

- *Les résidents de la Colombie-Britannique ont fait plus de voyages au Canada et au Sud de la frontière.*
- *Les voyages d'affaires furent un important secteur de croissance pour l'industrie du tourisme au cours de la dernière décennie. Les voyages d'affaires d'une nuit ou plus ont augmenté de 30% comparativement à une hausse de 2% pour les voyages de loisirs.*
- *Les lignes aériennes ont alloué moins de places aux passagers en voyages de loisirs sur leurs avions pendant la période de 10 ans écoulée, mais une forte hausse des voyageurs par affaires a plus que compensé pour cette perte.*
- *Les "Grandes évasions" ont augmenté en popularité comme les familles à double revenu ressentaient le besoin de fuir mais n'avaient pas le temps de prendre une longue vacance.*
- *Les hôtels ont ressenti une forte croissance durant la dernière décennie, au moment où les voyageurs par affaires et loisirs optaient tous deux pour l'hôtel comme hébergement.*
- *Les aînés ont représenté le groupe d'âge qui a pris le plus d'ampleur, augmentant leurs voyages de 67% entre 1980 et 1990.*

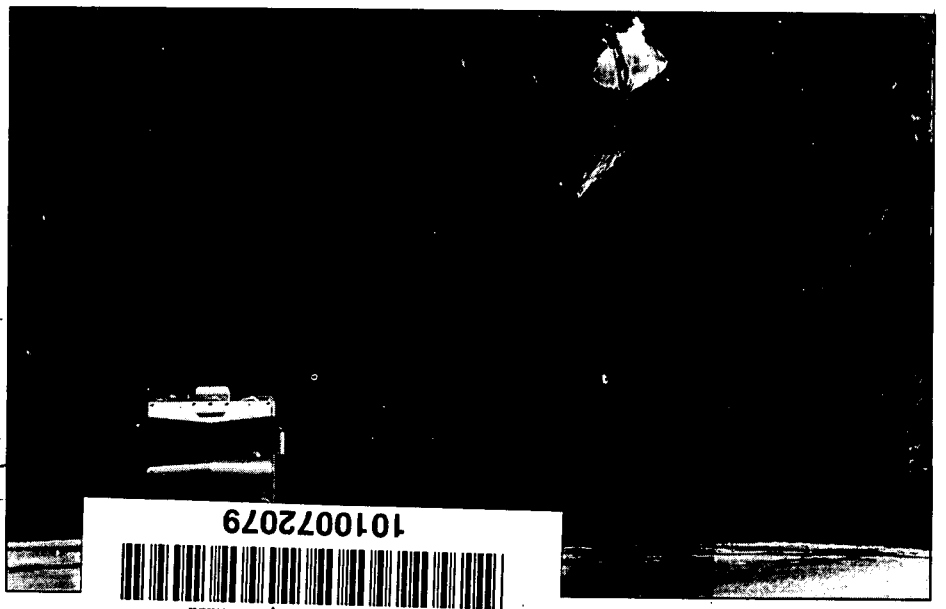
Voyages intérieurs – Dix ans d'évolution

Les voyages intérieurs représentent la principale source du tourisme au Canada et son comportement fait face à des défis. Vers la fin des années 80, le tourisme intérieur a pris de l'expansion, mais la situation a changé en 1990 lorsque le Canada est entré dans sa deuxième récession en dix ans (graphique 1). Les Canadiens sont de plus en plus attirés par des voyages à l'extérieur du Canada, surtout au Sud de la frontière, et entreprennent moins de voyages au pays (tableau 1). Les changements démographiques, les différents climats économiques et l'expansion du secteur des voyages ne sont que quelques-uns des facteurs qui ont influé sur les habitudes de voyages des Canadiens au cours des dix dernières années.

Où sont passés tous les Canadiens?

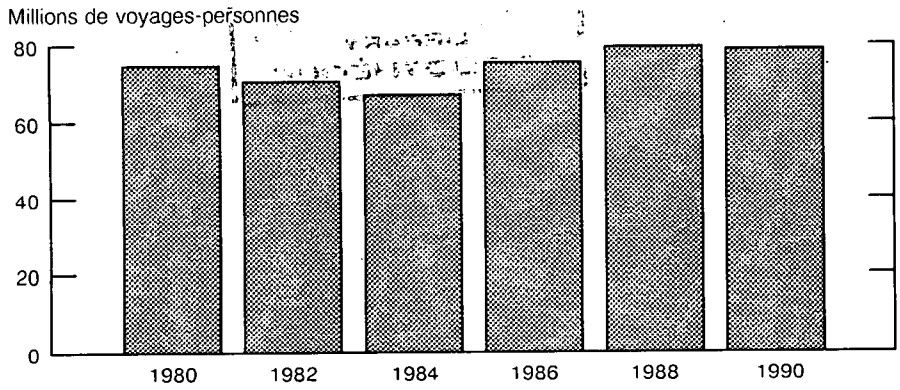
Les Canadiens ont fait 5% plus de voyages avec nuitées dans leur propre pays en 1990 qu'en 1980 (tableau 1). Cette croissance est faible par rapport à la hausse de 63% au niveau des voyages internationaux. En fait, la part du marché des voyages intérieurs a chuté pour passer de 86% à 79% (tableau 1). Les États-Unis ont bénéficié du nombre croissant de Canadiens en partance, quoique certains endroits à l'étranger ont enregistré une plus forte augmentation en pourcentage du trafic canadien. Les taux de change favorables et la baisse du prix de l'essence ont certainement influé sur les voyages vers les États-Unis en 1990. Bien que les taux de change étaient avantageux pour les Canadiens il y a dix ans, le prix de l'essence était plus élevé au Sud de la frontière (graphiques 2 et 3).

Depuis dix ans, le nombre de voyages du même jour au Canada n'a pas diminué autant que celui des voyages avec nuitées (graphique 4).



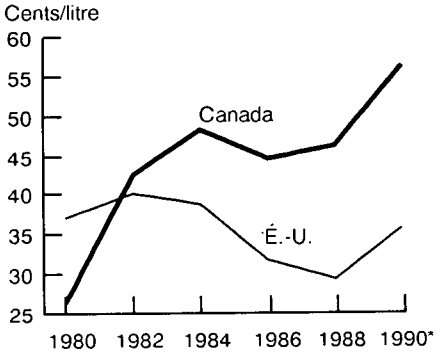
Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada
10100720 79

Graphique 1
Voyages intérieurs d'une nuit ou plus



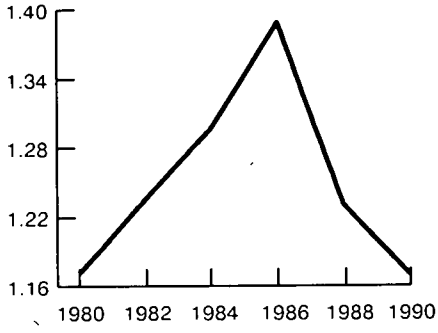
Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

Graphique 2
Prix de l'essence régulier avec plomb, Canada vs É.-U. taxe comprise



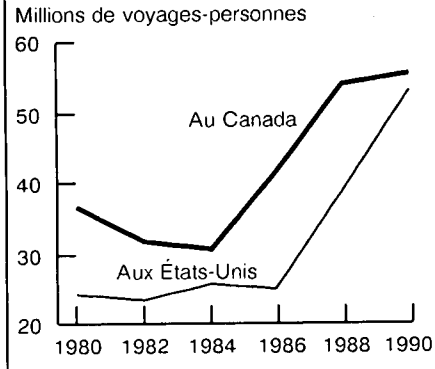
** 1990 (Essence sans plomb)*
Source: Énergie, Mines et Ressources Canada.

Graphique 3
É.-U.$ en Can$ par unité



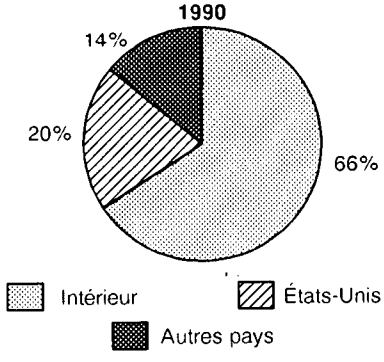
Source: Revue de la Banque du Canada.

Graphique 4
Voyages du même jour des Canadiens



Sources: Enquête sur les voyages des Canadiens; Enquête sur les voyages internationaux.

Graphique 5
Dépenses au Canada



Sources: Enquête sur les voyages des Canadiens; Enquête sur les voyages internationaux.

Info-voyages

Note de l'éditeur...

UN RENSEIGNEMENT

L'article du numéro Printemps 1991 d'Info-voyages, présenté sous la rubrique Un point de fait, était basé sur une étude préparée par un conseiller, Chris Holloway, pour Transports Canada. Le contenu de cette étude n'est pas nécessairement appuyé par Transports Canada.

On peut écrire dans l'une ou l'autre des langues officielles à l'éditeur d'Info-voyages, Immeuble R.H. Coats, 17e étage, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Éditeur: *Laurie McDougall*
Tél.: 613-951-9169
Fax: 613-951-9040

Les photos sont une courtoisie du ***ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie.***

Prix : Canada : 10,50 $ l'exemplaire, 42 $ par année
États-Unis : 12,50 $ US l'exemplaire, 50 $ US par année
Autres pays : 14,75 $ US l'exemplaire, 59 $ US par année

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada
Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada
Commander sans frais en composant le numéro 1-800-267-6677

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.

© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1991

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du Chef, Services aux auteurs, Division des publications, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

▸suite de la page 1

En 1990, les voyageurs ont déclaré 56 millions de voyages du même jour au Canada par rapport à 37 millions en 1980 (tableau 1). Les excursions ont représenté quatre voyages intérieurs sur dix en 1990, en hausse de 3 par rapport au début de la décennie. L'appétit insatiable des Canadiens pour les voyages vers les États-Unis s'est accru à un rythme encore plus rapide: 53 millions de visites du même jour en 1990, ce qui constitue un bond par rapport aux 24 millions de visites enregistrées en 1980. À ce rythme, le nombre de voyages du même jour au Sud de la frontière pourrait surpasser celui des voyages intérieurs du même jour au cours des années 90.

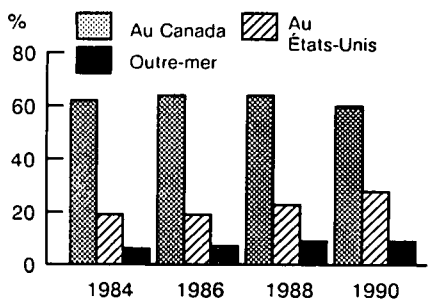
Malgré la réduction de sa part du marché, le tourisme intérieur a continué de représenter, en 1990, la plus grande partie des recettes du tourisme au Canada (graphique 5). Sur près de $22 milliards dépensés au Canada en 1990, les touristes canadiens en ont fourni près des deux tiers (tableau 2). Vu l'importance du marché des voyages intérieurs pour l'industrie du tourisme au Canada et l'absence d'expansion au cours des dix dernières années, il est intéressant de déterminer quels sont les secteurs de croissance tant au niveau des caractéristiques des voyageurs qu'à celui des types de voyages.

Le nombre de voyages intérieurs diminue

Si l'on tient compte de l'accroissement de la population canadienne, le nombre de voyages intérieurs a en fait diminué depuis dix ans (graphique 6). En 1990, 60% des Canadiens ont fait au moins un voyage de loisirs avec nuitées au Canada, par rapport à 62% en 1984 et à 64% en 1986 (tableau 3). Cette très faible croissance ou absence de croissance des voyages intérieurs s'oppose à la montée des voyages vers les États-Unis et d'autres pays. Environ 28% des Canadiens ont effectué un voyage avec nuitées aux États-Unis, une hausse importante par rapport à 1984 (22%). Les voyages outre-mer ont acquis de la popularité, mais dans une moindre mesure.

Le nombre de voyages intérieurs a diminué dans l'ensemble du pays, sauf en Colombie- Britannique (où il a augmenté pour passer de 59% à 66%), en Saskatchewan et dans les provinces de l'Atlantique (tableau 4).

Graphique 6
Participation aux voyages de loisirs selon la destination



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

Tableau 1
Voyages intérieurs et internationaux des Canadiens

Voyages des Canadiens	1980	1990	Variation 1980/90	Distribution 1980	Distribution 1990
	000s		%	%	
Voyages d'une nuit ou plus:	87,035	98,806	14	100	100
Intérieurs	74,487	78,326	5	86	79
Internationaux	12,548	20,480	63	14	21
aux États-Unis	10,963	17,327	58	13	18
outre-mer	1,585	3,153	99	2	3
Voyages du même jour:	60,290	108,610	80	100	100
Intérieurs	36,510	55,504	52	61	51
Aux États-Unis	23,780	53,106	123	39	49

Sources: *Enquête sur les voyages des Canadiens; Enquête sur les voyages internationaux.*

Tableau 2
Où se font les dépenses de voyages

	1980	1990	Distribution 1980	Distribution 1990
	milliards de $		%	
Dépenses au Canada:	12.8	21.6	100	100
des Canadiens[1]	9.5	14.2	74	66
des visiteurs internationaux	3.3	7.4	26	34
É.U.	2.1	4.4	16	20
Outre-mer	1.2	3.1	9	14
Dépenses des Canadiens hors du pays	4.6	12.1	100	100
aux É.-U.	2.9	7.8	63	64
Outre-mer	1.7	4.4	37	36

[1] *Ne comprend pas les dépenses faites par les Canadiens au Canada lorsque la destination était à l'extérieur du pays. L'Enquête sur les voyages des Canadiens de 1990 estimait ces dépenses à 4.3 milliards $.*

Sources: *Enquête sur les voyages des Canadiens; Enquête sur les voyages internationaux, totalisations spéciales.*

Tableau 3
Canadiens en voyage de loisirs d'une nuit ou plus

Taux de participation[1]	1984	1986	1988	1990
	%			
Population (15 +)	100	100	100	100
Canadiens, toutes destinations	68	71	71	70
Canada	62	64	64	60
États-Unis	19	19	23	28
Outre-mer	6	7	9	9
Non-voyageurs	32	29	29	30

[1] *Le taux de participation est basé sur la population de l'EPA qui comprend les Canadiens âgés de 15 ans et plus.*

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

▸*suite de la page 3*

Les diminutions ont été surtout observées au Manitoba et au Québec (graphique 7a). Par contre, le nombre de voyages vers les États-Unis a progressé dans toutes les régions, plus particulièrement en Colombie-Britannique et au Manitoba (graphique 7b).

Le nombre de voyageurs croît avec le nombre d'habitants

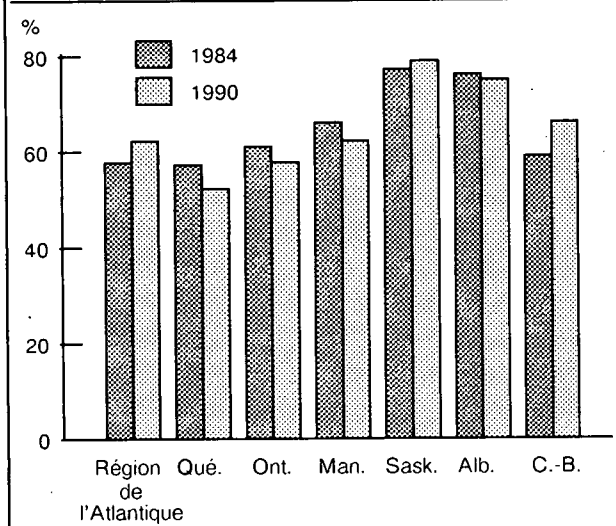
De 1980 à 1990, l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont représenté une plus large part du marché des voyages intérieurs. Leur taux plus élevé d'accroissement de la population (tableau 5) peut expliquer en partie l'augmentation de la part du marché. Le Québec a enregistré la plus forte baisse de sa part du marché au cours de la décennie (de 25% à 20%), surtout en raison d'une chute marquée des voyages de loisirs sur le marché québécois. Le secteur des voyages d'affaires est demeuré statique, tandis qu'au pays, leur nombre s'est accrû de 2.8 millions. L'érosion du secteur des voyages de loisirs au Canada peut être en partie liée à la participation grandissante des Québécois aux voyages vers des destinations internationales, plus particulièrement les États-Unis (tableau 4).

Tableau 4
Participation aux voyages de loisirs d'une nuit ou plus par province

Province de résidence	Population[1]	Toutes destinations[2]	Canada	États-Unis	Outre-mer
	1984				
		Voyageurs			
	000s	%	%	%	%
Canada	**19,274**	**68**	**61**	**19**	**6**
Région de l'Atlantique	1708	60	58	8	2
Québec	5,096	64	57	15	5
Ontario	6,990	69	61	24	8
Manitoba	790	72	66	21	5
Saskatchewan	738	78	77	14	1
Alberta	1,732	80	76	17	7
Colombie-Britannique	2,219	67	59	23	7
	1990				
	000s	%	%	%	%
Canada	**20,599**	**70**	**60**	**28**	**9**
Région de l'Atlantique	1,774	66	62	18	3
Québec	5,320	63	52	19	9
Ontario	7,661	69	58	33	10
Manitoba	807	74	62	37	5
Saskatchewan	721	81	79	26	4
Alberta	1,855	79	75	23	6
Colombie-Britannique	2,461	78	66	38	13

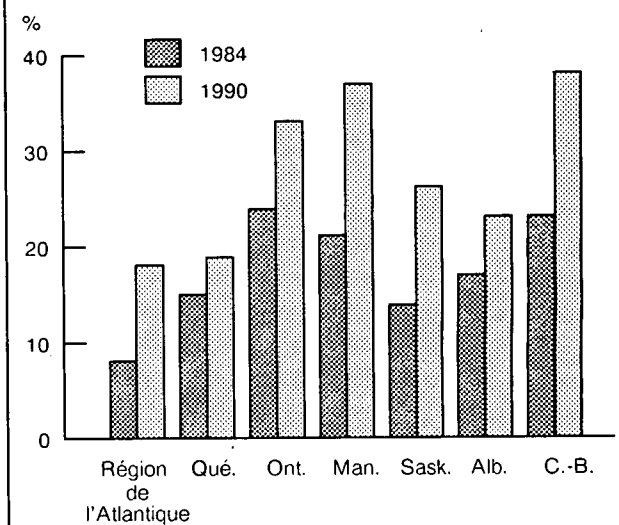
1 *Se reporte à la population de l'EPA qui comprend les Canadiens âgés de 15 ans et plus.*
2 *Les voyageurs peuvent se rendre à plus d'une destination. Par conséquent, le nombre total de destinations n'égalise pas la participation à toutes les destinations.*
Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Graphique 7A
Participation aux voyages intérieurs selon la province



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

Graphique 7B
Participation aux voyages effectués aux États-Unis selon la province



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

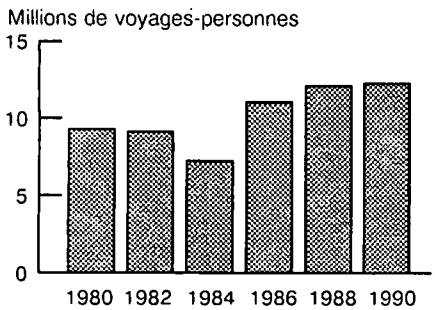
▸suite de la page 4

Niveaux records des voyages d'affaires

Les voyages d'affaires ont constitué une composante importante de l'industrie du tourisme, ayant progressé de 30% au cours de cette période de dix ans (tableau 6). Cette tendance a ralenti en 1990 lorsque le pays est entré dans une récession (graphique 8). Les augmentations ont été observées surtout en Ontario où le nombre de voyages d'affaires a bondi de 63% entre 1980 et 1990.

Les visites à des amis ou des parents (VAP) et les voyages d'agrément ont représenté une part égale du marché en 1990 (39%), contrairement à 1980 où les voyages d'agrément étaient plus nombreux (tableau 7). Au cours de la période 1980-1990, les VAP ont toutefois augmenté de 15%, et les voyages d'agrément ont diminué de 9%.

Graphique 8
Voyages d'affaires d'une nuit ou plus des années 80



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

Expansion du marché de l'automobile

Au cours de la décennie, les Canadiens ont démontré encore davantage qu'ils préféraient prendre leur propre voiture pour voyager. Et c'est ce qu'ils ont fait pour 91% des voyages de loisirs avec nuitées (tableau 8). Même les voyageurs d'affaires ont toutefois préféré prendre leur voiture pour effectuer près de sept voyages sur dix.

Le secteur des voyages de loisirs a délaissé les modes de transport en commun dans les années 80 (graphique 9A); une baisse importante de l'utilisation des autocars et des trains s'est fait sentir. Les Canadiens ont effectué moins de voyages par autocars, ce qui a réduit de 2% la part du marché de ce secteur. Même les compagnies aériennes ont enregistré une baisse des voyages de loisirs de

Tableau 5
Part des voyages intérieurs d'une nuit ou plus et part de la population selon la province de destination

Destination	Voyages		Population	
	1980	1990	1980	1990
	%		%	
Canada	100	100	100	100
T.-N.	2	2	2	2
Î.-P.-É.	1	1	1	1
N.-É.	4	4	4	3
N.-B.	3	3	3	3
Québec	25	20	26	25
Ontario	34	38	36	37
Man.	4	4	4	4
Sask.	6	6	4	4
Alb.	12	13	9	9
C.-B.	10	11	11	12

Sources: *Enquête sur les voyages des Canadiens; Estimations post-censitaires annuelles de la population, no 91-210 au catalogue.*

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus selon la province de destination

Destination	1980			1990		
	Total	Affaires	Loisirs	Total	Affaires	Loisirs
	000s			000s		
Canada	**74,487**	**9,351**	**65,135**	**78,326**	**12,168**	**66,158**
T.-N.	1,234	177	1,057	1,253	230	1,023
Î.-P.-É.	461	39	422	380	46	334
N.-É.	2,634	260	2,374	2,929	493	2,436
N.-B.	1,826	262	1,564	2,005	385	1,620
Québec	18,416	2,173	16,243	15,963	2,201	13,762
Ontario	25,087	2,690	22,397	29,465	4,307	25,158
Man.	3,282	461	2,821	3,273	485	2,788
Sask.	4,630	588	4,042	4,310	625	3,685
Alb.	8,559	1,311	7,248	9,863	1,885	7,978
C.-B.	7,645	1,257	6,388	8,788	1,466	7,322

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 7
Pourquoi les Canadiens voyagent

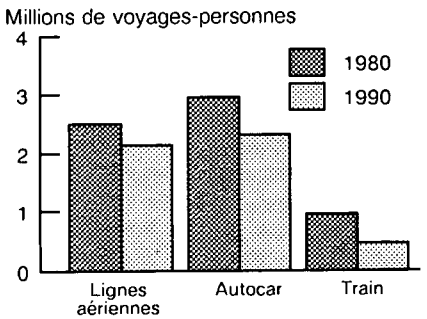
But	1980	1990	Variation 1980/90	Part 1980	Part 1990
	000s		%	%	
Voyages d'une nuit ou plus	74,487	78,326	5	100	100
Loisirs	65,136	66,160	2	87	84
VAP	26,749	30,830	15	36	39
Agrément	33,279	30,405	-9	45	39
Raisons personnelles	5,108	4,923	-4	7	6
Affaires	9,351	12,168	30	13	16

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

▸*suite de la page 5*

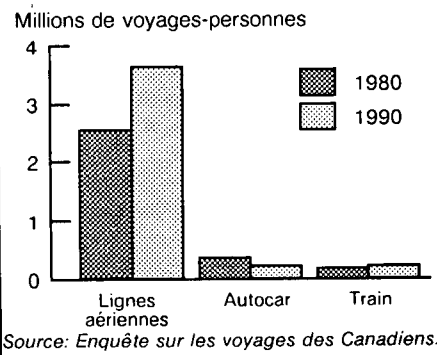
près d'un voyageur sur six. Elles ont cependant augmenté considérablement leur part des voyages d'affaires, ce qui a atténué les pertes observées au niveau des voyages de loisirs (graphique 9B). Les sociétés ferroviaires ont réussi à conserver leur part de 2% du marché des voyages d'affaires.

Graphique 9A
Voyages de loisirs selon le mode de transport en commun



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

Graphique 9B
Voyages d'affaires selon le mode de transport en commun



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

La grande évasion

L'expression "voyages d'évasion" est un terme courant des années 80 de l'industrie du tourisme. Les vacances de courte durée sont devenues de plus en plus populaires, les Canadiens voulant échapper au stress quotidien, mais ne pouvant s'absenter trop longtemps. On peut dire adieu à l'époque où les familles à un seul revenu partaient, avec enfants et bagages, pour les vacances annuelles de deux à trois semaines.

Dans les années 80, la durée moyenne d'un voyage avec nuitées est passée de 4 nuits à 3 nuits. Les Canadiens ont effectué plus de voyages de loisirs de courte durée (de 1 à 4 nuits), cette composante gagnant une part de 2% du marché au cours

Tableau 8
Utilisation des transports

Transports	Voyages d'une nuit ou plus		Variation	Part du marché	
	1980	1990	1980/90	1980	1990
	000s		%	%	
Voyages de loisirs	65,135	66,160	2	100	100
Automobile	57,868	60,480	5	89	91
Commercial:	7,268	5,680	-22	11	9
Avion	2,513	2,125	-15	4	3
Autocar	2,974	2,319	-22	5	4
Train	955	447	-53	1	1
Autres	826	789	-4	1	1
Voyages d'affaires	9,351	12,168	30	100	100
Automobile	6,195	8,033	30	66	66
Commercial:	3,156	4,133	31	34	34
Avion	2,538	3,635	43	27	30
Autocar	351	231	-34	4	2
Train	176	206	17	2	2
Autres	91	61	-33	1	1

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 9
Durée des voyages de loisirs

Durée	Voyages		Variation	Part du marché	
	1980	1990	1980/90	1980	1990
	000s		%	%	
Voyages de loisirs:	65,135	66,158	2	100	100
Courts voyages	53,596	55,294	3	82	84
1 nuit	13,212	15,332	16	20	23
2 nuits	28,766	28,365	-1	44	43
3 nuits	8,284	8,488	2	13	13
4 nuits	3,333	3,109	-7	5	5
Plus longs voyages	11,540	10,863	-6	18	16
5-9 nuits	6,750	6,957	3	10	11
10 + nuits	4,790	3,906	-18	7	6

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 10
Durée des voyages d'affaires

Durée	Voyages		Variation	Part du marché	
	1980	1990	1980/90	1980	1990
	000s		%	%	
Voyages d'affaires:	9,351	12,168	30	100	100
1 nuit	2,881	4,649	61	31	38
2 nuits	2,742	3,087	13	29	25
3 nuits	1,188	1,734	46	13	14
4 nuits	1,025	1,047	2	11	9
5-9 nuits	990	1,313	33	11	11
10 + nuits	524	337	-36	6	3

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

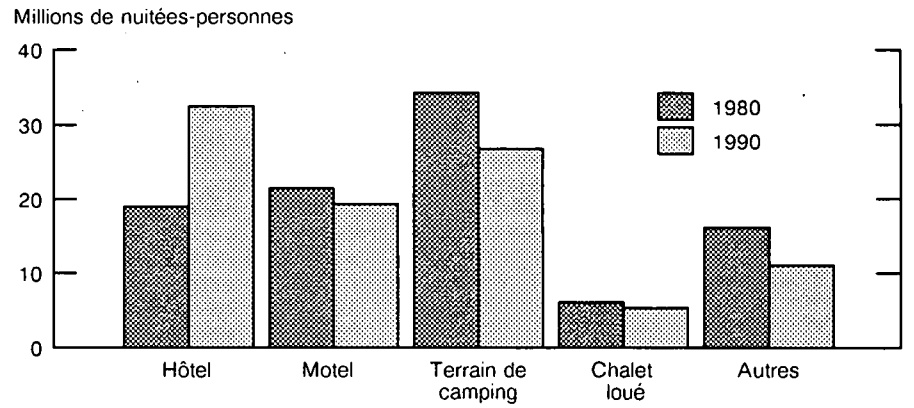
▸suite de la page 6

de la période 1980-1990. Les voyages avec une seule nuitée ont été les plus populaires tant au niveau des voyages de loisirs que des voyages d'affaires (tableaux 9 et 10). Par contre, les vacances d'une durée de plus de deux semaines ont été moins fréquentes.

Expansion du marché de l'hôtellerie

La décennie a été profitable au secteur de l'hôtellerie qui a acquis une plus large part du marché des voyages de loisirs et du marché des voyages d'affaires (graphique 10). De 1980 à 1990, la part du marché de l'hôtellerie a augmenté de 7% à 13% en ce qui concerne les nuitées des voyages domestiques (tableau 11). Le secteur élargi des voyages d'affaires a enregistré une hausse plus importante, de 32% des nuits passées dans les hôtels en 1980 à 53% en 1990 (tableau 12). L'emploi des hôtels par les voyageurs de loisirs a progressé de 4% de leurs nuitées en 1980 à 7% en 1990 (tableau 13).

Graphique 10
Voyages de loisirs et d'affaires selon l'hébergement



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

Tableau 11
Nuitées selon le genre d'hébergement

Hébergement	Nuitées 1980	Nuitées 1990	Variation 1980/90	Part du marché 1980	Part du marché 1990
	000s		%	%	
Voyages de loisirs et d'affaires	266,598	253,673	-5	100	100
Non-commercial:	169,199	158,775	-6	63	63
Amis et parents	129,586	115,919	-11	49	46
Chalet privé	39,613	42,856	8	15	17
Commercial:	81,202	83,702	3	30	33
Hôtel	19,058	32,375	70	7	13
Motel	21,605	19,139	-11	8	8
Terrain de camping	34,457	26,908	-22	13	11
Chalet loué	6,082	5,280	-13	2	2
Autres et non-spécifié	16,197	11,195	-31	6	4

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 12
Part de marché de l'hébergement des voyages d'affaires

Hébergement	Part des nuitées 1980		Part des nuitées 1990
	000's		
Nuitées d'affaires	30,914		33,318
Voyages d'affaires:	100	%	100
Hôtels	32		53
Amis et parents	25		18
Motels	21		17
Autres	22		12

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 13
Part de marché de l'hébergement des voyages de loisirs

Hébergement	Part des nuitées 1980		Part des nuitées 1990
	000's		
Nuitées de loisirs	235,684		220,355
Total	100	%	100
Amis et parents	52		50
Chalet	17		19
Hôtel	4		7
Terrains de camping	14		12
Motels	6		6
Autres	7		6

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Les motels, par contre, ont réussi à conserver leur part de 8%, enregistrant des pertes au niveau du nombre de voyageurs d'affaires mais attirant davantage de voyageurs de loisirs. Par contre, les propriétaires de terrains de camping ont vu leur part du marché intérieur de nuitées diminuer passant de 13% à 11% (tableau 11). Cette baisse est attribuable à l'accroissement négatif de la population jeune et au manque d'intérêt possible des personnes d'âge moyen pour ce genre d'activité.

Au cours de la décennie, le marché des voyages d'évasion ou de courte durée (de 1 à 4 nuits) a été profitable aux hôtels et aux motels (tableau 11). Entre 1980 et 1990, on a enregistré 48% de plus de ces voyages chez les voyageurs de loisirs séjournant dans des hôtels ou des motels.

Le chalet: un second chez-soi

Lorsque les Canadiens quittent la ville, c'est souvent pour se retrouver dans un autre chez-soi. En 1990, les voyageurs canadiens ont passé 17% de leurs nuits au chalet, en hausse par rapport au 15% enregistré dix ans plus tôt. Au cours des années 80, la tendance s'est accentuée, surtout chez les aînés (65+) qui ont représenté la plus grande partie de l'augmentation au niveau des visites au chalet au cours de la décennie. De 1980 à 1990, les aînés ont plus que doublé le nombre de nuits passées au chalet. Comme leur temps de loisirs a augmenté, ils sont maintenant plus libres et peuvent passer plus de temps à leurs chalets.

Les Canadiens continuent de passer les nuits hors de la maison chez des amis ou des parents, bien qu'ils soient moins portés à le faire en 1990. Les voyageurs d'affaires et les voyageurs de loisirs ont réduit la durée de leurs séjours chez des amis ou des parents.

▸suite de la page 7

Les "baby-boomers" laissent leurs traces

Le vieillissement de la population, surtout de la génération du babyboom (le plus grand groupe de consommateurs), a été l'un des facteurs qui ont le plus influé sur le secteur des voyages au cours de la décennie. Cette génération continue d'ailleurs d'influer sur nombre des habitudes des consommateurs. À la fin de la décennie, la plupart des membres de la génération du babyboom avaient déjà réussi leurs études collégiales ou universitaires, étaient entrés sur le marché du travail, s'étaient mariés, avaient fait des emprunts hypothécaires et commencé à fonder une famille. Ces nouveaux modes de vie ont aussi influé sur leurs habitudes de voyages.

Alors que l'âge des "baby-boomers" variait de 15 à 34 ans en 1980, ils atteignaient l'âge de 25 à 45 ans en 1990 (tableaux 14A et 14B). Ils représentaient 34% de la population du Canada et effectuaient 38% des voyages intérieurs (tableaux 14A & B). Par rapport au début de la décennie, ils effectuent toutefois moins de voyages intérieurs (graphique 11). En 1980, ils ont effectué 28 millions de voyages; dix ans plus tard, le nombre se chiffre à 25 millions. Une diminution d'activité de voyages était concentrée chez les plus âgés des "baby-boomers", soit ceux de 25-34 ans en 1980, et de 34-44 ans en 1990 (tableau 15).

Cette génération voyage plus maintenant par affaires qu'auparavant, faisant augmenter ces voyages de 50% par rapport à 1980. Elle a par contre réduit ses voyages de loisirs au Canada, ce qui peut être attribué au manque de temps, aux changements de goûts et de priorités. De même, cette génération effectue beaucoup plus de voyages à l'extérieur du pays, surtout aux États-Unis.

Tableau 15
Voyages de loisirs de la génération du "baby-boom", hier et aujourd'hui

Hier...	1980 Voyages	1980 Part
	000's	%
Tous les groupes d'âge	65,135	100
"Baby-boomers"	28,207	43
15-24	14,283	22
25-34	13,924	21
Autres âges	36,928	57
Aujourd'hui	**1990**	
	000's	%
Tous les groupes d'âge	66,160	100
"Baby-boomers"	24,950	38
25-34	14,426	22
35-44	10,524	16
Autres âges	41,210	62

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 14a
Voyages de loisirs intérieurs d'une nuit ou plus selon l'âge

Âge	1980	1990	Variation 1980/90	Part 1980	Part 1990
	000s		%	%	
Âge – Total	**65,135**	**66,158**	**2**	**100**	**100**
< 15	14,593	14,093	-3	22	21
15-24	14,283	9,502	-33	22	14
25-34	13,924	14,426	4	21	22
35-44	7,974	10,524	32	12	16
45-54	6,489	7,335	13	10	11
55-64	4,949	5,530	11	8	8
65 +	2,881	4,747	65	4	7

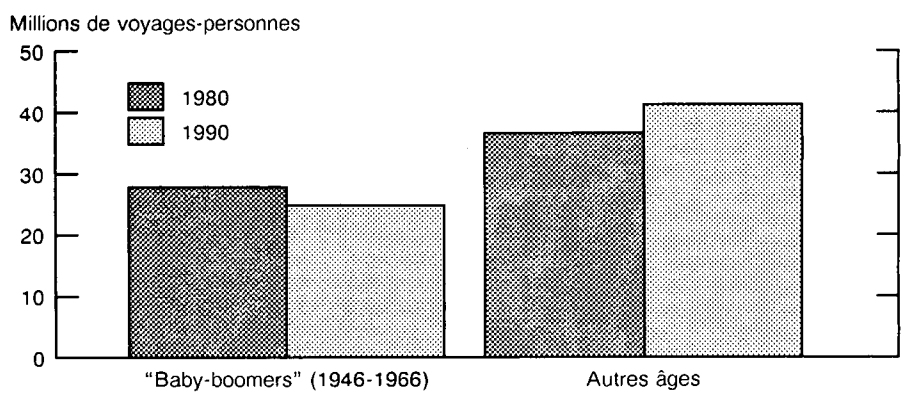
Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 14b
Population du Canada par groupes d'âge

Population	1980	1990	Variation 1980/90	Part 1980	Part 1990
	000s		%	%	
Âge – Total	**23,936**	**26,584**	**11**	**100**	**100**
< 15	5,500	5,560	1	23	21
15-24	4,692	3,859	-18	20	15
25-34	4,056	4,761	17	17	18
35-44	2,837	4,166	47	12	16
45-54	2,471	2,824	14	10	11
55-64	2,099	2,363	13	9	9
65 +	2,282	3,052	34	10	11

Source: *Estimations postcensitaires annuelles de la population, no 91-210 au catalogue.*

Graphique 11
Voyages de loisirs des "baby-boomers" des années 80



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

▸suite de la page 8

Les aînés: un marché florissant

Les aînés ont représenté l'un des marchés les plus florissants au cours de la décennie, effectuant 67% plus de voyages avec nuitées vers des destinations canadiennes en 1990, par rapport à 1980. Bien qu'ils ne représentent que 7% du marché intérieur, ils sont l'une des rares composantes des voyages dont l'expansion est plus rapide que l'accroissement de la population. Les aînés constituent 11% de la population du Canada en 1990, en hausse de 10% par rapport à 1980 (tableaux 14A & 14B).

La croissance de la part du marché pour ce groupe d'âge a surtout été remarquée au niveau des voyages d'agrément (la part a doublé). Les augmentations qui dépassent le taux d'accroissement démographique peuvent être attribuables à une diversité de facteurs comme une meilleure sécurité du revenu, une meilleure santé, un niveau d'instruction plus élevé et une répartition géographique plus vaste des familles. Tous ces facteurs peuvent expliquer l'enthousiasme accrû que suscitent les voyages chez les aînés.

Rétrécissement du marché des jeunes

On a enregistré par contre une forte baisse en proportion des voyages chez les jeunes (15-24 ans). Pendant que leur nombre diminuait de 20% à 15% de la population, leur part du marché des voyages intérieurs baissait de 22% à 14% (tableaux 14A et 14B). Cela est peut-être attribuable au fait que, comparativement aux jeunes d'il y a dix ans, ils consacrent plus de temps aux études et au travail qui permet de payer ces études.

Les voyages en couples et en familles

Au cours de la décennie, l'augmentation du nombre de voyages en couples sans jeunes enfants à charge et des célibataires a été supérieure à celle du nombre de voyages en familles. Le nombre de voyages en familles a chuté de 6%, tandis que les voyages sans enfants ont progressé de 13% (tableau 16). La diminution des voyages en familles s'est surtout fait sentir au niveau des voyages d'agrément, le nombre de VAP étant demeuré relativement stable. L'augmentation du nombre de voyages d'adultes seulement est en partie attribuable à l'expansion de la composante des voyages d'affaires, bien que sans

Tableau 16
Voyages de loisirs et d'affaires selon la composition du voyage-ménage

Composition du voyage-ménage	Voyages 1980	Voyages 1990	Variation 1980/90	Part 1980	Part 1990
	000s		%	%	
Total	**74,487**	**78,326**	**5**	**100**	**100**
Adultes seulement	43,311	49,037	13	58	63
1 adulte	22,198	26,643	20	30	34
2 adultes	17,634	20,042	14	24	26
3 + adultes	3,482	2,353	-32	5	3
Adultes avec enfants	31,171	29,286	-6	42	37
1 adulte avec enfants	7,589	7,852	3	10	10
2 adultes avec enfants	20,282	19,329	-5	27	25
3 + adultes avec enfants	3,304	2,106	-36	4	3

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 17
Caractère changeant du niveau d'instruction

Niveau d'instruction	Voyages 1980	Voyages 1990	Variation 1980/90	Part 1980	Part 1990
	000s		%	%	
Loisirs:	65,135	66,158	2	100	100
Diplôme collégial	6,953	14,917	115	11	23
Degré universitaire	6,596	8,418	28	10	13
Autres	51,587	42,823	-17	79	65
Affaires:	9,351	12,168	30	100	100
Diplôme collégial	1,091	3,532	224	12	29
Degré universitaire	2,425	4,180	72	26	34
Autres	5,835	4,456	-24	62	37

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

▸*suite de la page 9*

cette dernière, le nombre de voyages d'adultes a quand même progressé de 6%.

Augmentation du nombre de diplômés des collèges et des universités

En 1990, les voyageurs avaient un niveau d'instruction plus élevé que ceux de 1980, réalisé en grande partie par les "baby-boomers" qui ont gradué au cours des années 80. En 1990, surtout dans le secteur des voyages d'affaires, près des deux tiers des voyageurs détenaient un diplôme ou un grade par rapport à moins de la moitié des voyageurs du début de la décennie (tableau 17). Les diplômés des collèges et des universités ont effectué près de la moitié des voyages de loisirs en 1990, en hausse par rapport à 1980 (21%).

Quelles sont les préférences des Canadiens?

Les Canadiens consacrent une bonne partie de leurs vacances à visiter des amis ou des parents. Cela n'est guère surprenant car les VAP sont la principale raison pour laquelle les Canadiens ont quitté la maison en 1990 (40%). Les Canadiens aiment aussi magasiner (tableau 18), cette activité représentant 31% de leurs déplacements. Viennent ensuite les visites touristiques. Aussi, 16% des voyageurs se sont déplacés pour aller prendre un repas dans un bon restaurant, et 11% pour participer à la vie nocturne et aux divertissements.

Nombre de voyageurs préfèrent mener une vie plus active et s'adonner aux activités sportives ou de plein air, ces dernières se classant au quatrième rang des activités menées loin de la maison. Dans l'ensemble, c'est la nage qui a attiré le plus grand nombre de participants aux sports, suivie de la pêche (8%) et du golf (3%).

On préfère encore l'été.

Les Canadiens préfèrent encore prendre leurs voyages de loisirs pendant l'été (graphique 12). La tendance s'est poursuivie tout au long de la décennie (tableau 19). Par ailleurs, le nombre de voyages effectués au printemps a progressé plus rapidement que pour toute autre saison, tandis que celui des voyages effectués en hiver a quelque peu régressé.

Au cours de la période 1980-1990 (graphique 13), les voyageurs par affaires ont délaissé l'été au profit du printemps. Les voyages d'affaires effectués en hiver ont été par ailleurs plus nombreux; l'hiver passe donc du

Tableau 18
Ce que font les voyageurs lorsqu'ils se déplacent

Activités	1990	
	Voyages	Participation
	000s	%
Voyages d'une nuit ou plus	**78,326**	**100**
Visites à des amis ou des parents	48,117	61
Magasinage	24,559	31
Visites touristiques	15,866	20
Activités sportives ou de plein air	14,288	18
Repas dans de grands restaurants	12,493	16
Vie nocturne et divertissements	8,446	11
Festivals et événements culturels	5,689	7
Zoo, musée, site naturel	4,661	6
Événements sportifs	3,906	5
Parc provincial	3,806	5

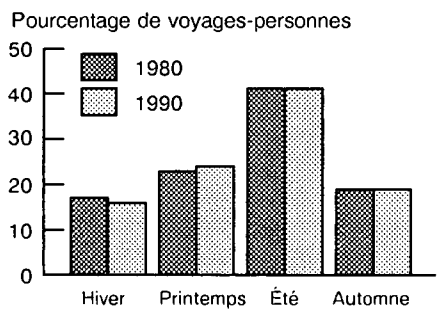
Nota: *Un voyageur peut participater à plus d'une activité. Par conséquent, la somme totale des activités dépasse le nombre total de voyages-personnes.*
Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Tableau 19
Saisonnalité des voyages intérieurs

Season	Voyages		Variation	Part	
1980	1990	1980/90	1980	1990	
	000s		%	%	
Loisirs:	65,135	66,158	2	100	100
Hiver	11,246	10,762	-4	17	16
Printemps	14,937	16,153	8	23	24
Été	26,361	26,960	2	41	41
Automne	12,592	12,283	-2	19	19
Affaires:	9,351	12,168	30	100	100
Hiver	2,269	3,176	40	24	26
Printemps	2,380	3,368	42	25	28
Été	2,593	2,985	15	28	24
Automne	2,109	2,639	25	23	22

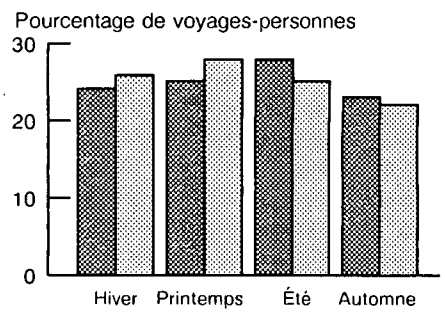
Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens.*

Graphique 12A
Part saisonnière des voyages de loisirs



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

Graphique 12B
Part saisonnière des voyages d'affaires



Source: Enquête sur les voyages des Canadiens.

▸suite de la page 10

troisième au deuxième rang comme saison préférée pour voyager (tableau 19).

Les années 90

Les voyages touristiques intérieurs traditionnels ont fait place aux voyages d'évasion de plus courte durée. Un nombre croissant de voyages sont cependant effectués de l'autre côté de la frontière, les Canadiens alliant magasinage avec mini-vacances.

Moins de voyageurs de loisirs canadiens prennent l'avion pour des destinations canadiennes, peut-être parce qu'ils sont attirés par les offres alléchantes des concurrents internationaux. De plus en plus, les Canadiens parviennent à leurs destinations en automobile et, pour nombre d'entre eux, certaines destinations américaines sont à proximité.

Le prolongement des voyages d'affaires en voyages de loisirs pourrait profiter davantage l'industrie du tourisme.

La génération des "baby-boomers" continueront de dominer et d'influencer les tendances de voyages de la prochaine décennie au fur et à mesure qu'ils atteindront l'âge moyen. Avec la croissance des familles à deux revenus, le temps continuera à être un critère important de la planification des voyages. Les produits de voyages qui captiveront et sauront satisfaire leurs besoins et leurs désirs sauront prospérer.

Plus d'importance sera accordée au marché déjà florissant des aînés, au fur et à mesure que les "baby-boomers" atteindront ce groupe d'âge. En l'an 2000, les plus vieux membres de cette génération fêteront leur 55 ans. Avec l'augmentation du niveau d'instruction de la population canadienne, les voyageurs sont plus raffinés et choisissent leurs voyages avec plus de soin. Il existe une demande pour des voyages instructifs et éducationnels (histoire des lieux, traditions culinaires, richesses naturelles ou jardins).

L'amélioration de la condition physique chez tous les groupes d'âge est un autre facteur qui influe sur les tendances. Depuis quelques années, on offre plus de voyages comportant des activités physiques. On prévoit que le golf sera le sport de cette décennie et qu'il jouera probablement un rôle plus important au niveau des voyages.

La mosaïque culturelle de la population du Canada ajoutera une nouvelle dimension au marché des voyages et un défi d'encourager les Canadiens à choisir des destinations au pays plutôt qu'à l'étranger.

Les tours "écologiques" et d'aventure sont des produits relativement nouveaux qui prendront beaucoup d'importance. Le Canada peut offrir une grande variété de choix de voyages qui devraient attirer tant les visiteurs canadiens que ceux de l'étranger.

L'industrie canadienne du tourisme posera de nombreux défis au cours de la prochaine décennie. Les voyageurs sont à la recherche de nouvelles expériences et de nouvelles destinations si l'on en juge par le nombre croissant de Canadiens qui ont déjà visité l'Europe et ceux qui explorent les régions plus éloignées du globe comme l'Asie.

Si l'on tient compte de l'évolution constante des goûts des consommateurs, la concurrence sera forte au cours de cette décennie. Les tendances observées depuis dix ans indiquent qu'il y a peut-être place pour amélioration dans certains secteurs.

MAINTENANT DISPONIBLE

1990

ENQUÊTE SUR LES VOYAGES DES CANADIENS

Les résultats pour l'année et les trimestres de l'Enquête sur les voyages des Canadiens de 1990 sont maintenant disponibles. Vous pouvez choisir les produits ou les services suivants...

- ***Fichier des micro-données,*** disponible sur ruban ou disquette: Canada, une certaine province, région métropolitaine de recensement ou autre région géographique.
  Coût: $250-$500 le trimestre.

Profils sur commande

- Les profils sont fabriqués de façon à mettre en valeur votre région d'étude ou segment du marché. Chaque profil comprend 34 caractéristiques des voyageurs et des voyages.
  Coût: $300

- ***Voyages intérieurs – édition 1990***

  Les résultats des voyages intérieurs au Canada et dans les provinces seront présentés dans l'édition de 1990 du 87-504 au Catalogue. À paraître plus tard cet automne.
  Coût: à être déterminé.

Appelez, écrivez ou envoyez-nous un bélinographe, nous serons heureux de vous donner plus de détails...

Téléphone: ***613-951-9169***
Bélino: ***613-951-9040***
Contact: ***Section des voyages, du tourisme et des loisirs***
Statistique Canada
Édifice R.H. Coats – 17e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

INDICATEURS DE TOURISCOPE

		Premier trimestre 1991	Variation en pourcentage	
			Trimestre précédent	Année précédente
VISITEURS AU CANADA				
Des États-Unis	T	5,376	-18.6	-0.5
Visites d'une nuit et plus(p)	T	1,445	-26.3	1.5
Par auto	T	951	-27.0	5.8
Des pays d'outre-mer	T	394	-27.8	2.1
Visites d'une nuit et plus(p)	T	354	-27.9	--
Les sept pays les plus populaires				
Japon	T	56	-18.8	-1.8
Royaume-Uni	T	55	-36.8	5.8
Allemagne(1)	T	28	-22.2	7.7
France	T	28	-24.3	16.7
Hong-Kong	T	22	10.0	-12.0
Australie	T	15	-28.6	--
Italie	T	9	-43.8	--
CANADIENS À L'EXTÉRIEUR DU CANADA				
Aux États-Unis	T	16,737	-2.9	17.8
Visites d'une nuit et plus(p)	T	3,715	3.5	6.3
Par auto	T	2,382	-3.4	23.6
Outre-mer	T	875	45.3	-14.5
INDUSTRIE				
Trafic voyageurs aériens (niveau I)	T	4,742	0.7	-10.9
Trafic voyageurs aériens-km (niveau I)	M	9,584	-9.1	-20.9
Trafic voyageurs par autocar (interurbain)	T	3,467	-4.4	-2.8
Recettes des restaurants	M	3,681	-13.8	-10.7
PRIX				
1981 = 100 (non dés.)				
Indice des prix des voyages		179.8	3.5	10.3
Indice des prix à la consommation		165.8	2.9	6.5
Aliments achetés au restaurant		174.7	7.7	12.0
Transport interurbain		233.0	9.4	22.5
Essence		165.7	-7.8	9.7
CONOMIQUE				
Produit intérieur brut, aux prix de 1986 (dés.)	M	496,862	-1.5	-3.0
Divertissements et loisirs	M	4,562	-2.5	-1.8
Hébergement et restauration	M	11,933	-6.0	-10.9
Revenu personnel disponible par habitant (dés.)		17,288	0.1	1.2
TRAVAIL				
Population active (dés.)	T	13,697	-0.3	0.5
Chômeurs	T	1,387	10.8	35.8
Personnes occupées	T	12,310	-1.5	-2.3
Hébergement et restauration (non dés.)	T	716	-2.3	-5.5
TAUX DE CHANGE				
En dollars canadiens:				
Dollar des États-Unis		1.1558	-0.4	-2.3
Livre sterling		2.2058	-2.3	12.5
Yen du Japon		0.008646	-2.6	8.1
Mark de l'Allemagne		0.7558	-2.3	8.0
Franc de France		0.2222	-3.1	7.7
Peso du Mexique		0.000390	-1.8	-10.1

(M) Millions. (T) Milliers. (dés.) désaisonnalisées. (p) préliminaires. (1) Allem. de l'Ouest en 1990.